оказания содействия основным услугам на международном уровне и в рамках национальных программ.

*106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года*

**31/168. Детский фонд Организации
Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

*принимая к сведению резолюцию 2021 (LXI)
Экономического и Социального Совета от 4 ав-
густа 1976 года,*

*рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сес-
сии, проходившей в Центральных учреждениях
Организации Объединенных Наций с 17 по 28 мая
1976 года⁸¹,*

*будучи глубоко обеспокоена масштабами не-
удовлетворенных потребностей детей в разви-
вающихся странах,*

*будучи воодушевлена практическими и эфек-
тивными возможностями, предложенными для
улучшения положения детей посредством расши-
рения основных услуг как части стратегии раз-
вития,*

1. одобряет установленный для Детского фонда Организации Объединенных Наций показатель ежегодных поступлений из всех источников в размере 200 млн. долл. США;

*2. обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам, особенно к правительствам промышленно развитых стран, и к другим потенциальным донорам увеличить свои взносы в Детский фонд Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог быстро расширить свою по-
мощь в предоставлении основных услуг детям.*

*106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года*

31/169. Международный год детей

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о
мерах и задачах по обеспечению надлежащей
подготовки, поддержки и финансирования меж-
дународного года детей⁸², решение 178 (LXI)
Экономического и Социального Совета от 5 ав-
густа 1976 года о международном году детей и
новый доклад Генерального секретаря⁸³, подго-
товленный с учетом прений в Экономическом и
Социальном Совете,*

*признавая основное значение наличия во всех
странах — как развивающихся, так и промыш-
ленно развитых — программ, осуществляемых в
интересах детей, не только ради благополучия
детей, но и в рамках более широких усилий по*

*ускорению экономического и социального про-
гресса,*

*ссылаясь в этой связи на свои резолюции 2626
(XXV) от 24 октября 1970 года, в которой содерж-
ится Международная стратегия развития на
второе Десятилетие развития Организации Объ-
единенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от
1 мая 1974 года, в которых содержатся Деклара-
ция и Программа действий по установлению но-
вого международного экономического порядка,
и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о раз-
витии и международном экономическом сотруд-
ничестве,*

*будучи серьезно обеспокоена тем, что, несмотря на все усилия, слишком много детей, особенно в развивающихся странах, недоедают, не имеют доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, не получают основной образова-
тельной подготовки для своего будущего и ли-
шены элементарных удобств в жизни,*

*будучи убеждена, что международный год де-
тей мог бы способствовать тому, чтобы побудить
все страны пересмотреть свои программы
содействия благополучию детей и мобилизовать
поддержку для национальных и местных про-
грамм действий в соответствии с условиями, по-
требностями и первоочередными задачами каж-
дой страны,*

*подтверждая, что концепция основных услуг
для детей является жизненно важным компонен-
том социально-экономического развития и что
она должна поддерживаться и осуществляться
общими усилиями международного и националь-
ного сообществ,*

*учитывая, что в 1979 году исполняется двадца-
тая годовщина Декларации прав ребенка⁸⁴ и что
это могло бы послужить поводом для дальней-
шего содействия ее осуществлению,*

*сознавая, что для эффективного проведения
международного года детей необходима надле-
жащая подготовка и широкая поддержка прави-
тельств, неправительственных организаций и об-
щественности,*

*считая, что административные расходы для
международного года следует свести к необходи-
мому минимуму,*

*принимая к сведению заявление, сделанное
Директором-исполнителем Детского фонда Орга-
низации Объединенных Наций во Втором комите-
тете⁸⁵,*

*1. провозглашает 1979 год Международным
годом детей;*

*2. постановляет, что общими целями Между-
народного года детей будут:*

*a) обеспечение надлежащих рамок для про-
pagанды в интересах детей и более глубокого*

⁸¹ Там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 7 (E/5847).

⁸² E/5844.
⁸³ A/31/323.

⁸⁴ Резолюция 1386 (XIV).

⁸⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, три-
дцать первая сессия, Второй комитет, 60-е заседание,
пункты 28—32.

осознания особых потребностей детей лицами, ответственными за принятие решений, и общественностью;

b) содействие признанию того факта, что программы для детей должны являться составной частью планов экономического и социального развития для осуществления как на долгосрочной, так и на краткосрочной основе непрерывной деятельности в интересах детей на национальном и международном уровнях;

3. настоятельно призывает правительства расширить свои усилия на национальном и общем уровне для обеспечения стабильного повышения благополучия своих детей, уделяя особое внимание детям наиболее уязвимых групп населения и групп, находящихся в особо неблагоприятном положении;

4. призывает соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций содействовать подготовке и осуществлению целей Международного года детей;

5. назначает Детский фонд Организации Объединенных Наций ведущим учреждением системы Организации Объединенных Наций, ответственным за координацию деятельности в рамках Международного года детей, а Директора-исполнителя Фонда — ответственным за его координацию;

6. предлагает неправительственным организациям и общественности принять активное участие в проведении Международного года детей и по возможности максимально координировать свои программы проведения Года, особенно на национальном уровне;

7. призывает правительства сделать или объявить взносы в поддержку Международного года детей через Детский фонд Организации Объединенных Наций для обеспечения надлежащего финансирования деятельности по подготовке и проведению Года;

8. выражает надежду, что правительства, неправительственные организации и общественность сделают щедрые взносы, с тем чтобы достичь целей Международного года детей и существенно увеличить, через Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие каналы внешней помощи, имеющиеся ресурсы для обслуживания детей;

9. предлагает Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят третьей сессии доклад о ходе подготовки Международного года детей, включая его финансирование и размер обещанных взносов.

106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года

31/170. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой Генеральный секретарь учредил в 1967 году целевой фонд, впоследствии названный Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3019 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в которой она, в частности, постановила включить Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в сферу полномочий Генеральной Ассамблеи и определила соответствующие роли в отношении Фонда, Экономического и Социального Совета и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая, что Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения стал одним из наиболее эффективных и жизнеспособных подразделений системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения, благодаря, в частности, его возросшим ресурсам и его помощи развивающимся странам,

1. с удовлетворением принимает доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, озаглавленный «Первоочередность распределения в будущем ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения»⁸⁶;

2. принимает к сведению мнения, выраженные по этому вопросу на двадцать второй сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций⁸⁷ и на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета;

3. поддерживает следующие общие принципы, которые должны применяться при распределении ресурсов в будущем:

a) содействовать деятельности в области народонаселения, предложенной в международных стратегиях, в частности во Всемирном плане действий в области народонаселения⁸⁸;

b) удовлетворять потребности развивающихся стран, наиболее нуждающихся в помощи для деятельности в области народонаселения, учитывая их проблемы народонаселения;

c) уважать суверенное право каждого государства на разработку, содействие и осуществле-

⁸⁶ DP/186 и Согг.1.

⁸⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 А (E/5846/Rev.1), глава XVI.

⁸⁸ Доклад Всемирной Конференции по народонаселению, 1974 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.